

Υπόθεση C-292/22

**Σύνοψη της αιτήσεως προδικαστικής απόφασεως κατά το άρθρο 98,
παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου**

Ημερομηνία καταθέσεως:

4 Μαΐου 2022

Αιτούν δικαστήριο:

Administrativen sad Varna (Βουλγαρία)

Ημερομηνία της απόφασης του αιτούντος δικαστηρίου:

19 Απριλίου 2022

Αναιρεσείουσα:

Teritorialna direktsia Mitnitsa - Varna

Αναιρεσίβλητη:

NOVA TARGOVSKA KOMPANIA 2004 AD

Αντικείμενο της κύριας δίκης

Η διαδικασία κινήθηκε κατόπιν αιτήσεως αναιρέσεως που υποβλήθηκε από την Teritorialna direktsia Mitnitsa-Varna (περιφερειακή διεύθυνση «Τελωνείο Βάρνας») κατά της απόφασης του Rayonen sad Devnya (περιφερειακού δικαστηρίου της Devnya, Βουλγαρία) με αντικείμενο την ακύρωση της nakazatelno postanovlenie (πράξεως επιβολής προστίμου) του διευθυντή της Teritorialna direktsia «Severna Morska» v Agentsia «Mitnitsi» (περιφερειακής διεύθυνσεως της τελωνειακής υπηρεσίας «Βόρεια Ακτή της Μαύρης Θάλασσας», Βουλγαρία) με την οποία επιβλήθηκε στην NOVA TARGOVSKA KOMPANIA 2004 AD πρόστιμο για παράβαση του Zakon za mitnitsite (τελωνειακού νόμου).

Αντικείμενο και νομική βάση της αιτήσεως προδικαστικής απόφασεως

Οι διάδικοι διαφωνούν σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη εμπορεύματος που δηλώθηκε ως «φοινικέλαιο MP 36-39». Με τα προδικαστικά ερωτήματα ζητείται να διευκρινιστεί 1) αν το εμπόρευμα συνιστά «μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα» κατά την έννοια της κλάσης 1517 των επεξηγηματικών σημειώσεων του

εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, 2) αν επιτρέπονται οι μέθοδοι ελέγχου που εφαρμόστηκαν από το Zentralna mitnicheska laboratoria (κεντρικό τελωνιακό εργαστήριο, Βουλγαρία) προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον το εμπόρευμα έχει υποβληθεί σε επεξεργασία για τη διαμόρφωση της υφής του, και 3) σε περίπτωση που το προϊόν υποβλήθηκε σε επεξεργασία για τη διαμόρφωση της υφής του και συνιστά «μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα», σε ποιον κωδικό της Συνδυασμένης Ονοματολογίας κατατάσσεται, στον κωδικό 1511 που δηλώθηκε κατά την εισαγωγή του ή στον κωδικό 1517 που δέχονται οι τελωνειακές αρχές.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Βάσει ποιων κριτηρίων ένα προϊόν όπως το επίμαχο στην κύρια δίκη, ήτοι εξευγενισμένο, λευκασμένο, αποσμημένο φοινικέλαιο υπό την εμπορική ονομασία PALM FAT MP 36-39, το οποίο στο πλαίσιο της τεχνικής διεργασίας παρασκευής του «αναδεύτηκε, φιλτραρίστηκε, ψύχθηκε, απέκτησε σταθερή θερμοκρασία και συσκευάστηκε» αποκλειστικά με χρήση φυσικών μεθόδων και χωρίς να τροποποιηθεί χημικώς, κατατάσσεται στην κλάση 1511 ή στην κλάση 1517 του κεφαλαίου 15 της ΣΟ;
- 2) Ποια είναι η σημασία του όρου «διαμόρφωση της υφής» που χρησιμοποιήθηκε για την περιγραφή της διαδικασίας βάσει της οποίας εξηγήθηκε η παρασκευή προϊόντων τα οποία στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων σε σχέση με την κλάση 1517 αναφέρονται ως «shortenings» [μαγειρικά λίπη];
- 3) Αν το «φοινικέλαιο και τα κλάσματά του –ακόμη και τα εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα»– έχουν υποβληθεί σε «επεξεργασία διαμόρφωσης της υφής», συνιστά τούτο επαρκή λόγο για τον αποκλεισμό της κατάταξής του στην κλάση 1511;
- 4) Επιτρέπεται, ελλείψει καθορισμένων κανόνων, μεθόδων, κριτηρίων και τιμών αναφοράς στην ΣΟ, στις επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ και στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος για τον έλεγχο της σύστασης του φοινικελαίου και για την απόδειξη της επεξεργασίας του με «διαμόρφωση της υφής», για τους σκοπούς της δασμολογικής κατατάξεως των εμπορευμάτων στην κλάση 1511 ή στην κλάση 1517, οι αρμόδιες τελωνειακές αρχές να αναπτύσσουν και να εφαρμόζουν αυτοτελώς μεθόδους αναλύσεως όπως η εφαρμοσθείσα στη συγκεκριμένη περίπτωση RAP 66, έκδοση 02/17.11.2020, προκειμένου να αποδείξουν ότι η διαμόρφωση της υφής των λιπών έγινε με τη μέθοδο της διαπερατότητας, η οποία βασίζεται στην επισήμως δημοσιευθείσα μέθοδο AOCs Cc-16-[60];

Αν αυτό δεν επιτρέπεται, βάσει ποιων κανόνων, μεθόδων, κριτηρίων και τιμών αναφοράς μπορεί να διενεργείται ο έλεγχος του προϊόντος, προκειμένου να αποδειχθεί ότι αυτό έχει υποβληθεί σε «επεξεργασία

διαμόρφωσης της υφής» ή ότι συνιστά μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα;

- 5) Έχει η Συνδυασμένη Ονοματολογία σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1602 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2018, την έννοια ότι τα προϊόντα που περιγράφονται ως «shortenings» και έχουν ληφθεί από εξευγενισμένο φοινικέλαιο μέσω διαμόρφωσης της υφής του κατατάσσονται στην κλάση 1517 της εν λόγω Ονοματολογίας και ειδικότερα στη διάκριση 1517 90 99;

Διεθνής δασμολογική κατάταξη

Διεθνής σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων, συναφθείσα στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983 και τροποποιητικό πρωτόκολλο αυτής το οποίο υπογράφηκε στις 24 Ιουνίου 1986 και εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987.

Επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων

Επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας

Νομοθετικές διατάξεις και νομολογία της Ένωσης

Κανονισμός (ΕΕ) 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, άρθρα 56 και 57

Κανονισμός (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, άρθρα 1 και 12

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1602 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, [παράρτημα I], τμήμα I, τίτλος I, Α και [τμήμα II] τμήμα III, κεφάλαιο 15, κλάσεις 1511 και 1517

Απόφαση της 19ης Οκτωβρίου 2017, Lutz, C-556/16, EU:C:2017:777, σκέψη 40

Απόφαση της 17ης Μαρτίου 2016, Sonos Europe, C-84/15, EU:C:2016:184, σκέψη 33

Απόφαση της 18ης Μαΐου 2011, Delphi, C-423/10, EU:C:2011:315, σκέψη 23

Απόφαση της 12ης Μαΐου 2016, Toorank Productions, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-532/14 και C-533/14, EU:C:2016:337, σκέψεις 34 και 36

Απόφαση της 28ης Ιουλίου 2011, Pacific World Limited, C-559/18, EU:C:2019:667, σκέψη 29

Διατάξεις του εθνικού δικαίου

Zakon za mitnitsite (τελωνειακός νόμος), άρθρο 234.

Zakon za administrativnite narushenia i nakazania (νόμος περί διοικητικών παραβάσεων και κυρώσεων), άρθρα 59 και 63c.

Administrativnoprotsesualen kodeks (κώδικας διοικητικής δίκονομίας), άρθρο 217, παράγραφος 1 και άρθρο 223.

Συνοπτική έκθεση των πραγματικών περιστατικών και της πορείας της διαδικασίας

- 1 Στις 8 Απριλίου 2019 έφθασαν στο λιμάνι της Varna Zapad οκτώ εμπορευματοκιβώτια με παραλήπτρια την εταιρία NOVA TARGOVSKA KOMPANIA 2004 AD (στο εξής: εταιρία) και εξαγωγέα την Louis Dreyfus Company Asia Pte. Ltd. με έδρα την Ινδονησία. Το εμπόρευμα δηλώθηκε ως «λίπος φοίνικα MP 36-39 σε CA20 – καθαρού βάρους 20 kg σε χαρτοκιβώτια».
- 2 Στις 28 Σεπτεμβρίου 2020 έφθασαν στο ίδιο λιμάνι άλλα πέντε εμπορευματοκιβώτια με εμπόρευμα που προερχόταν από την ίδια εξαγωγική εταιρία και προοριζόταν για την ίδια παραλήπτρια. Το εμπόρευμα δηλώθηκε ως «λίπος φοίνικα MP 36- 39, 5250 χαρτοκιβώτια καθαρού βάρους 20 kg έκαστο». Αυθημερόν λήφθηκε δείγμα από εμπορευματοκιβώτιο, προκειμένου να αποσαφηνιστεί η δασμολογική κατάταξη του εμπορεύματος.
- 3 Στις 7 Ιανουαρίου 2021 το κεντρικό τελωνειακό εργαστήριο πραγματοποίησε ανάλυση των ληφθέντων δειγμάτων, από την οποία προκύπτει ότι το εμπόρευμα συνιστά ημιστερεή έως στερεή ελαιομάζα που παρουσιάζει ομοιογενή δομή και λεία και κρεμώδη υφή, είναι θερμικά σταθερή και δεν διαλύεται.
- 4 Βάσει των αποτελεσμάτων και της εκτιμήσεως του εμπειρογνώμονα προέκυψε το συμπέρασμα ότι, κατ' αντιστοιχία των εννοιών που διαλαμβάνονται στο κεφάλαιο 15 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (στο εξής: ΣΟ), το δείγμα που εξετάστηκε συνιστά «μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα», ήτοι σκεύασμα αποτελούμενο αποκλειστικά από φοινικέλαιο ή από τα κλάσματά του, μη χημικώς μετασχηματισμένο και λαμβανόμενο μέσω διαμόρφωσης της υφής του, για χρήση σε διάφορα τρόφιμα, όπως, για παράδειγμα, σε ζύμες.

- 5 Η ανάλυση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ενδοεργαστηριακή μέθοδο RAP 66, η οποία βασίζεται στην επίσημη μέθοδο AOCS Cc-16-[60] που αναπτύχθηκε από την American Oil Chemists' Society (αμερικανική εταιρία χημικών για έλαια, στο εξής: AOCS) για την πραγματοποίηση ελέγχων της σύστασης με διαπερατόμετρο.
- 6 Η Direktor na direksia «Mitnicheska deynost i metodologia» (διεύθυνση τελωνειακής δραστηριότητας και μεθοδολογίας, Βουλγαρία) η οποία υπάγεται στην Tsentralno mitnicheskoto upravlenie (κεντρική τελωνειακή διοίκηση, Βουλγαρία) θεωρεί ότι, λόγω των αντικειμενικών ιδιοτήτων που διαπιστώθηκαν, το εμπόρευμα κατατάσσεται στον κωδικό 1517 90 99 της ΣΟ. Όπως υποστηρίζει στο υπόμνημά της, ο δηλωθείς κωδικός της κλάσης 1511 δεν είναι ορθός, δεδομένου ότι στην κλάση αυτή υπάγεται αποκλειστικά το φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, ακόμη και τα εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα. Όμως, το εμπόρευμα που εξετάστηκε συνιστά προϊόν αποτελούμενο από φοινικέλαιο ή από τα κλάσματά του το οποίο, εκτός από τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα), υποβλήθηκε σε περαιτέρω αναντίστρεπτη επεξεργασία με σκοπό την τροποποίηση της κρυσταλλικής δομής, ήτοι σε διαμόρφωση της υφής, διαδικασία που στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος για την κλάση 1517 προβλέπεται ότι επιτρέπεται αποκλειστικά και μόνο για εμπορεύματα της κλάσης αυτής.
- 7 Οι τελωνειακές αρχές δέχθηκαν ότι τα εμπορεύματα που δηλώθηκαν στις 8 Απριλίου 2019 και στις 28 Σεπτεμβρίου 2020 ήταν αποδεδειγμένα πανομοιότυπα, καθόσον, όπως προκύπτει από τα συνημμένα πιστοποιητικά, έχουν ίδια περιγραφή, ίδιο εξαγωγέα, ίδιο παρασκευαστή και ίδια σύνθεση. Κατόπιν των ανωτέρω και λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 190, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2013, οι τελωνειακές αρχές δέχθηκαν ότι τα αποτελέσματα της εργαστηριακής αναλύσεως της 7ης Ιανουαρίου 2021 είναι δεσμευτικά και για τα εμπορεύματα που δηλώθηκαν στις 8 Απριλίου 2019.
- 8 Στις 29 Ιανουαρίου 2021 η εταιρία αμφισβήτησε αυτή την εκτίμηση, όμως οι τελωνειακές αρχές απέρριψαν την ένστασή της. Θεώρησαν ότι η εταιρία διέπραξε τελωνειακή απάτη, καθόσον στην τελωνειακή διασάφηση της 8ης Απριλίου 2019 κατέταξε τα εμπορεύματα στον κωδικό 1511 90 99 00 αντί για τον κωδικό 1517 90 99 90, προκειμένου να αποφύγει την εξόφληση μέρους των απαιτήσεων του Δημοσίου συνολικού ύψους 17 895,95 βουλγαρικών λέβα (στο εξής: BGN).
- 9 Στις 30 Ιανουαρίου 2021 κατά της εταιρίας εκδόθηκε πράξη περί διαπιστώσεως διοικητικής παραβάσεως και στις 20 Μαΐου 2021 πράξη επιβολής προστίμου με την οποία επιβλήθηκε χρηματική ποινή, ανερχόμενη στο συνολικό ποσό των απαιτήσεων του Δημοσίου που δεν είχε αποδοθεί.
- 10 Η εταιρία προσέβαλε την πράξη επιβολής προστίμου ενώπιον του Rayonen sad Devnya (περιφερειακού δικαστηρίου της Devnya, Βουλγαρία). Με απόφαση της 3ης Δεκεμβρίου 2021 το εθνικό δικαστήριο ακύρωσε την πράξη. Το επιληφθέν δικαστήριο έκρινε ότι η εκτίμηση των τελωνειακών αρχών, σύμφωνα

με την οποία η δασμολογική κατάταξη δεν είναι ορθή, δεν αποδείχθηκε δεδομένου ότι: α) η δασμολογική κατάταξη είχε τεκμηριωθεί από εργαστηριακή ανάλυση εμπορευμάτων που είχε εισαχθεί και δηλώθηκε μεταγενέστερα, β) δεν αναφέρεται πού φυλασσόταν το δείγμα που εξετάστηκε, γ) δεν αποδείχθηκε αν η εργαστηριακή μεθοδολογία που εφαρμόστηκε συνάδει με την αμερικανική μέθοδο που ακολουθείται για τη μέτρηση της σύστασης των λιπών, ήτοι την AOCS Cc16-60, και κατά πόσον αυτή επαρκεί προκειμένου να διαπιστωθεί αν, ενδεχομένως, υπάρχει «διαμόρφωση της υφής» του προϊόντος, καθώς και αν η εν λόγω μεθοδολογία έχει πράγματι αναγνωριστεί επισήμως, δ) οι τελωνειακές αρχές εσφαλμένα επικαλέστηκαν τις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος προκειμένου να κατατάξουν το εμπόρευμα στην κλάση 1517, δεδομένου ότι κατά πάγια νομολογία οι εν λόγω επεξηγηματικές σημειώσεις δεν συνιστούν νομική πράξη.

- 11 Κατά της απόφασης του Rayonen sad Devnya ασκήθηκε αναίρεση ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου.

Κυριότερα επιχειρήματα των διαδίκων της κύριας δίκης

- 12 Όπως εκτιμά η Teritorialna Direktsia Mitnitsa – Varna (περιφερειακή διεύθυνση «Τελωνείο Βάρνας», Βουλγαρία), τα πορίσματα της εκθέσεως πραγματογνωμοσύνης του τελωνειακού εργαστηρίου και η εφαρμοσθείσα ενδοεργαστηριακή μεθοδολογία, η οποία βασίζεται στην αμερικανική μέθοδο ελέγχου της σύστασης AOCS Cc16-60, αποδεικνύουν αναμφισβήτητα ότι το δείγμα που εξετάστηκε εμφανίζει τιμές οι οποίες είναι χαρακτηριστικές για ημιστερεά λίπη, shortenings και μαργαρίνες. Μετά την καταστροφή της δομής του δείγματος μέσω τήξης (διαγραφή της μνήμης κρυστάλλωσης) και σταδιακής ψύξης υπό στατικές συνθήκες με θερμοκρασία χώρου 25 βαθμών Κελσίου, μεταβλήθηκε η σύσταση (υφή) και δεν επανήλθε πλέον στην αρχική μορφή της, γεγονός που αποδεικνύει ότι το εμπόρευμα υποβλήθηκε σε τελική επεξεργασία με σκοπό τον μετασχηματισμό της κρυσταλλικής δομής ή στη λεγόμενη «διαμόρφωση της υφής», ήτοι ότι πρόκειται για μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα το οποίο, σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσεται στην κλάση 1517.
- 13 Σε αντίθεση με τα ανωτέρω, η εταιρία υποστηρίζει ότι το εμπόρευμα που εισήγαγε αποτελεί καθαρό φοινικέλαιο το οποίο είναι μεν εξευγενισμένο αλλά κατά τη διαδικασία παρασκευής δεν μετασχηματίστηκε χημικώς και, επομένως, κατατάσσεται στην κλάση 1511. Δεδομένου δε ότι το εμπόρευμα δεν είναι υδρογονωμένο και χημικώς μετασχηματισμένο, δεν εμπίπτει στην κλάση 1517. Προς τεκμηρίωση του ισχυρισμού της, η εταιρία προσκόμισε αναλυτική παρουσίαση της μεθόδου παρασκευής καθώς και έγγραφη γνωμοδότηση του παρασκευαστή, σύμφωνα με την οποία το εμπόρευμα αναδεύτηκε, φιλτραρίστηκε, ψύχθηκε, απέκτησε σταθερή θερμοκρασία και συσκευάστηκε με χρήση αποκλειστικά φυσικών μεθόδων και χωρίς να υποστεί χημικό μετασχηματισμό.

Συνοπτική έκθεση του σκεπτικού της διατάξεως περί παραπομπής

- 14 Για την επίλυση της διαφοράς το αιτούν δικαστήριο επιλαμβάνεται ως κατ' αναίρεση δικαστήριο και κρίνει επί της ουσίας με απόφαση μη υποκείμενη σε ένδικα μέσα.
- 15 Σύμφωνα με τη ΣΟ, στην κλάση 1511 κατατάσσεται το φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, ακόμη και εξευγενισμένο, όχι όμως χημικώς μετασχηματισμένο, ενώ στην κλάση 1517 κατατάσσονται η μαργαρίνη, βρώσιμα μείγματα ή παρασκευάσματα από λίπη ή λάδια, ζωικά ή φυτικά, ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου 15, καθώς και και τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516. Δεδομένου ότι στις επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας δεν διαλαμβάνονται επεξηγήσεις σχετικά με τη διάκριση μεταξύ των δύο κλάσεων, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να διευκρινιστεί με ποια κριτήρια το επίμαχο εμπόρευμα κατατάσσεται στη μια ή την άλλη κλάση.
- 16 Η εταιρία ισχυρίζεται ότι το εμπόρευμα κατατάσσεται στην κλάση 1511, δεδομένου ότι κατά την τεχνική διεργασία παρασκευής του η επεξεργασία έγινε αποκλειστικά με φυσικές μεθόδους που δεν το τροποποίησαν χημικώς.
- 17 Οι τελωνειακές αρχές δεν αμφισβητούν ότι το εμπόρευμα δεν υπέστη χημικό μετασχηματισμό, ειδικότερα δε στην έκθεση πραγματογνωμοσύνης του τελωνειακού εργαστηρίου αναφέρεται ρητά ότι από τον δείκτη ιωδίου και την περιεκτικότητα σε λιπαρά οξέα αποδεικνύεται ότι το φοινικέλαιο δεν υποβλήθηκε σε χημική επεξεργασία, δηλαδή σε υδρογόνωση. Εντούτοις, υποστηρίζουν ότι υπήρξε επέμβαση στο φοινικέλαιο με σκοπό τη διαμόρφωση της υφής του, δηλαδή ότι αυτό υποβλήθηκε σε περαιτέρω επεξεργασία προκειμένου να τροποποιηθεί η κρυσταλλική δομή του και να επιτευχθεί η ομοιογενής, λεία και κρεμώδης υφή. Για τον λόγο αυτόν οι τελωνειακές αρχές υποστηρίζουν ότι το εμπόρευμα υπάγεται στην κλάση 1517.
- 18 Ο όρος «διαμόρφωση της υφής» χρησιμοποιείται μόνο στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος, στο πλαίσιο περιγραφής της διαδικασίας για την παρασκευή των προϊόντων που περιγράφονται ως «μαγειρικά λίπη [shortenings]» και υπάγονται στην κλάση 1517. Ωστόσο, οι επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος δεν αποτελούν νομοθετική πράξη και, ως εκ τούτου, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να προσδιοριστεί η σημασία του όρου «διαμόρφωση της υφής».
- 19 Στις πιστοποιήσεις του προϊόντος ο παρασκευαστής περιγράφει το εμπόρευμα ως «επεξεργασμένο λίπος φοίνικα από φοινικέλαιο». Ωστόσο, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της εταιρίας ο όρος «διαμόρφωση της υφής» χρησιμοποιείται στα πιστοποιητικά αυτά μόνον προκειμένου το εξευγενισμένο και συσκευασμένο σε χαρτοκιβώτια φοινικέλαιο, το οποίο συνιστά εν προκειμένω το επίμαχο προϊόν, να διακρίνεται από το εξευγενισμένο λάδι του ίδιου είδους, το οποίο δεν είναι συσκευασμένο αλλά αποτελεί πρώτη ύλη για την παρασκευή ειδικά

υδρογονωμένων λιπών και μαργαρινών, καθώς και από το ακατέργαστο, μη εξευγενισμένο φοινικέλαιο.

- 20 Η εταιρία υποστηρίζει ότι κάθε εξευγενισμένο λάδι διέρχεται ορισμένα από τα στάδια διαμόρφωσης της υφής, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας εξευγενισμού (ραφινάρισμα) και συσκευασίας, γεγονός που, εντούτοις, δεν έχει ως αποτέλεσμα την επεξεργασία της υφής του προϊόντος κατά την έννοια της κλάσης 1517. Υποστηρίζει επίσης ότι κρίσιμο στοιχείο για την υπαγωγή στην εν λόγω κλάση είναι η περαιτέρω χημική επεξεργασία με σκοπό την επίτευξη ορισμένων πρόσθετων δομικών ιδιοτήτων.
- 21 Σύμφωνα με την έκθεση πραγματογνωμοσύνης του τελωνειακού εργαστηρίου, για τον εξευγενισμό του ακατέργαστου φοινικέλαιου εφαρμόζονται διαδικασίες που αποσκοπούν στην εξουδετέρωση (την απομάκρυνση ελεύθερων λιπαρών οξέων), τον αποχρωματισμό (την απομάκρυνση καροτενοειδών) και την απόσμηση (την απομάκρυνση δυσάρεστων οσμών). Αν παρασκευαζόταν ως λίπος σκληρής υφής με λεπτή, λεία, πολτώδη σύσταση που παραμένει σταθερή σε θερμοκρασία χώρου, το φοινικέλαιο θα ονομαζόταν «shortening» (μαγειρικό λίπος). Το λίπος αυτό χρησιμοποιείται συχνά για την παρασκευή ζυμών και ζαχαρωδών όπως σοκολάτες, σοκολατάκια και παγωτά.
- 22 Για τον σκοπό αυτόν, το εξευγενισμένο, αποχρωματισμένο και αποσμημένο φοινικέλαιο υποβάλλεται σε περαιτέρω τεχνικές κατεργασίες που μπορεί να περιλαμβάνουν την κλασματοποίηση, δηλαδή τον διαχωρισμό των σκληρών (στεαρίνη) και των ρευστών (ελαΐνη) κλασμάτων του φοινικέλαιου, την εν συνεχεία ανάμιξή τους σε διαφορετικές αναλογίες και την τελική επεξεργασία πλαστικοποίησης (διαμόρφωσης της υφής) μέσω κρυσταλλοποίησης για τον μετασχηματισμό της κρυσταλλικής δομής. Κατόπιν των ανωτέρω, το αιτούν δικαστήριο διερωτάται αν το γεγονός ότι το φοινικέλαιο, κλάσματα του οποίου έχουν εξευγενιστεί, χωρίς ωστόσο να μετασχηματιστούν χημικά, υποβλήθηκε σε επεξεργασία για τη διαμόρφωση της υφής συνιστά επαρκή λόγο για τον αποκλεισμό της κατάταξής του στην κλάση 1511.
- 23 Η έκθεση πραγματογνωμοσύνης του τελωνειακού εργαστηρίου καταρτίστηκε σύμφωνα με την ενδοεργαστηριακή μέθοδο RAP 66, η οποία στηρίζεται στην επίσημη μέθοδο AOCS Cc-16-60. Η τελευταία συνιστά μέθοδο που χρησιμοποιείται για τη διενέργεια ελέγχων της σύστασης με τη βοήθεια διαπερατόμετρου μέσω μετρήσεων της διαδρομής έως την εισαγωγή στο λίπος ορισμένου βάρους με καθορισμένη μορφή εντός ορισμένου χρονικού διαστήματος.
- 24 Η εταιρία ισχυρίζεται ότι η εν λόγω μέθοδος δεν είναι επισήμως αναγνωρισμένη και δεν επιτρέπεται να εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τη διενέργεια τελωνειακών ελέγχων. Υποστηρίζει περαιτέρω ότι το κεντρικό τελωνειακό εργαστήριο δεν διαθέτει έγκριση για τη διενέργεια αναλύσεων με τη μέθοδο AOCS Cc16-60 που εφαρμόστηκε, με αποτέλεσμα τα πορίσματα της έκθεσης πραγματογνωμοσύνης που κατάρτισε να μη συνιστούν ικανή απόδειξη για την

ύπαρξη πρόσθετης επεξεργασίας με σκοπό τον μετασχηματισμό της κρυσταλλικής δομής, δηλαδή τη διαμόρφωση της υφής.

- 25 Δεδομένου ότι η ΣΟ, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος δεν καθορίζουν κανόνες, μεθόδους, κριτήρια και τιμές αναφοράς για τον έλεγχο της σύστασης του φοινικέλαιου, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να διευκρινιστεί κατά πόσον επιτρέπεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές να αναπτύσσουν αυτοτελώς μεθόδους αναλύσεως για τους σκοπούς της δασμολογικής κατάταξης των εμπορευμάτων στην κλάση 1511 ή στην κλάση 1517. Αν ήθελε κριθεί ότι κάτι τέτοιο δεν επιτρέπεται, το αιτούν δικαστήριο ερωτά βάσει ποιων κανόνων, μεθόδων, κριτηρίων και τιμών αναφοράς μπορεί να διενεργείται ο έλεγχος του προϊόντος, προκειμένου να αποδειχθεί ότι αυτό έχει υποβληθεί σε «επεξεργασία διαμόρφωσης της υφής» και ότι, κατά συνέπεια, συνιστά μαγειρικό λίπος [shortening] φοίνικα.
- 26 Τέλος, βάσει των απαντήσεων επί των προπαρατιθέμενων προδικαστικών ερωτημάτων, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να διευκρινιστεί αν η ΣΟ έχει την έννοια ότι τα προϊόντα που περιγράφονται ως «shortenings» και ελήφθησαν από εξευγενισμένο φοινικέλαιο μέσω επεξεργασίας για τη διαμόρφωση της υφής τους κατατάσσονται στην κλάση 1517 της εν λόγω Ονοματολογίας και ειδικότερα στη διάκριση 1517 90 99 αυτής.